

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta l-14 ta' Ottubru 2008

li timponi kundizzjonijiet speċjali li jirregolaw l-importazzjoni ta' prodotti li fihom il-halib jew prodotti tal-halib li joriġinaw minn jew li jiġu kkunsinjati miċ-Ċina, u li tirrevoka d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/757/KE

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 6086)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/798/KE)

(ĠU L 273, 15.10.2008, p. 18)

Emendata minn:

Ġurnal Uffiċjali

	Nru	Paġna	Data
► M1 Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/921/KE tad-9 ta' Diċembru 2008	L 331	19	10.12.2008



DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta l-14 ta' Ottubru 2008

li timponi kundizzjonijiet speċjali li jirregolaw l-importazzjoni ta' prodotti li fihom il-halib jew prodotti tal-halib li joriġinaw minn jew li jiġu kkunsinjati miċ-Ċina, u li tirrevoka d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/757/KE

(notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 6086)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/798/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u li jstabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 53 (2), it-tieni sottoparagrafu, tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 53 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 jistipula l-possibbiltà li jiġu adottati miżuri ta' emergenza Komunitarji xierqa għal ikel u għalf importati minn pajjiż terz biex tkun imħarsa s-saħħa tal-bniedem, is-saħħa tal-annimali jew l-ambjent, meta r-riskju ma jistax jiġi kkontrollat b'mod sodisfaċenti permezz ta' miżuri li jittiehdu mill-Istati Membri individwali.
- (2) Dan l-aħħar il-Kummissjoni Ewropea giet mgharrfa li nstabu livelli għolja ta' melamina fil-halib tat-trabi u fi prodotti oħra tal-halib fiċ-Ċina. Il-melamina hija kimika intermedjarja wzata fil-manifattura ta' reżini amminiċi u plastik u tintuza bħala monomeru u bħala addittiv għall-plastik. Il-livelli għolja ta' melamina fl-ikel jistgħu jirriżultaw f'effetti serji hafna fuq is-saħħa.
- (3) L-importazzjonijiet ta' halib u ta' prodotti tal-halib, inkluż it-trab tal-halib, li joriġinaw miċ-Ċina mhumiex permessi fil-Komunità; Madankollu, ċerti prodotti kompożiti (jiġifieri prodotti li fihom, fl-istess waqt, prodott ipproċessat li joriġina mill-annimali u prodott li ma joriġinax mill-annimali) li fihom komponenti ta' halib ipproċessat setgħu waslu fis-swieq tal-Unjoni Ewropea.
- (4) Minkejja li t-tagħrif fattwali jindika li mhu importat l-ebda prodott kompożitu li huwa maħsub għall-użi nutrizzjonali partikolari tat-trabi jew tfal żgħar, ċerti prodotti kompożiti bħal dawn, skond il-formulazzjoni speċifika tagħhom u b'mod partikolari l-proporzjon ta' kontenut tal-prodott tal-halib, setgħu ġew ippreżentati għall-importazzjoni mingħajr ma għaddew minn kontrolli sistematiċi fuq il-fruntieri skond id-Deċiżjoni tal-kummissjoni 2007/275/KE tas-17 ta' April 2007 li tikkonċerna l-listi ta' annimali u prodotti li għandhom ikunu soġġetti għal kontrolli fil-postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntieri skond id-Direttivi tal-Kunsill 91/496/KEE u 97/78/KE ⁽²⁾. Meta jitqies li tali prodotti jirrappreżentaw is-sors primarju, u fxi każijiet uniku, ta' nutriment għat-trabi u t-tfal żgħar, huwa xieraq li tiġi pprojbita l-importazzjoni fil-Komunità ta' kull prodott ta' dan it-tip li joriġina miċ-Ċina. L-

⁽¹⁾ ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 116, 4.5.2007, p. 9.

▼B

Istati Membri għandhom jiżguraw li jekk jinstab kwalunkwe prodott bħal dan fis-suq għandu jinqered mingħajr dewmien.

- (5) Fir-rigward ta' prodotti kompożiti oħra (bħal gallettini u ċikkulata), li huma biss parti żgħira minn dieta varjata, wara talba mill-Kummissjoni Ewropea għal evalwazzjoni tar-riskji relatati mal-preżenza ta' melamina fi prodott kompożitu, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) ħarġet sqarrija li fiha qed tikkonkludi li l-oġġla riskju jkun irrapprezentat mill-aġġar xenarju possibbli li skontu tfal b'konsum għoli ta' kuljum ta' gallettini u ċikkulata li fihom l-oġġla proporzjon ta' trab tal-halib (li jvarja bejn 16 % u aktar minn 20 %), b'kontaminazzjoni ugwali għall-oġġla livell misjub fit-trab tal-halib miċ-Ċina, jistgħu potenzjalment jaqbu l-limitu tollerat tal-konsum ta' kuljum (LTK) ta' melamina (0.5 mg/kg ta' piż tal-ġisem).
- (6) Biex jaffrontaw ir-riskju għas-saħħa li jista' jirriżulta minn espożizzjoni għall-kontenut ta' melamina ta' prodotti kompożiti bħal dawn, l-Istati Membri huma obbligati skond id-Deciżjoni tal-kummissjoni 2008/757/KE⁽¹⁾ li jiżguraw li l-prodotti kompożiti kollha li fihom mill-inqas 15 % ta' prodott tal-halib, li joriġinaw miċ-Ċina, jiġu ttestjati b'mod sistematiku qabel l-importazzjoni fil-Komunità u li l-prodotti kollha bħal dawn li ntwera li fihom il-melamina li taqbeż it-2,5 mg/kg jinqerdu minnufih. Il-melamina minn sorsi differenti, bħalma huma migrazzjoni minn materjali ta' kuntatt tal-ikel, uzu tal-pestiċida, eċċ. tista' tkun preżenti fl-għalf u l-ikel. Meta tittiehed inkunsiderazzjoni d-dejta disponibbli ta' okkorrenza, il-livell ta' 2,5 mg/kg huwa l-livell xieraq biex jiddistingwi bejn il-preżenza insinifikanti inevitabbli fl-isfond tal-melamina u adulterazzjoni inaċċettabbli. Dan il-livell iwieġeb ukoll għall-ħtieġa li jiġi żgurat margġinu kbir ta' sikurezza. L-Istati Membri rrapportaw diffikultajiet sinifikanti rrapportati biex jiġi stabbilit il-kontenut eżatt ta' ħalib jew ta' prodott tal-halib ta' prodotti kompożiti. B'konsegwenza ta' dan, il-valur ta' 15 % huwa fil-biċċa l-kbira mingħajr rilevanza biex jiġi deciż jekk kunsinna hijiex soġġetta għal rekwiżiti ta' kontroll qabel l-importazzjoni. Għalhekk biex jiġu integrati u ssimplifikati l-proċeduri ta' kontroll, huwa xieraq li jiġi stabbilit ir-rekwiżit ta' kontrolli irrispettivament mill-ammont eżatt ta' ħalib jew ta' prodotti ta' ħalib fi prodotti kompożiti.
- (7) L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-prodotti kompożiti li diġà huma preżenti fil-Komunità jiġu ttestjati b'mod xieraq u jekk ikun meħtieġ, jiġu rtirati mis-suq. L-ispejjeż tat-testijiet għall-importazzjoni u tal-miżuri uffiċjali meħuda fir-rigward ta' prodotti misjuba li mhumiex konformi mal-livell massimu kkonċernat għandu jehilhom l-operatur tan-negozju tal-għalf u l-ikel responsabbli għall-prodotti.
- (8) Biex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta mill-ġdid fi żmien propizju kemm huma xierqa dawn il-miżuri, l-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni dwar ir-riżultati mhux favorevoli permezz tas-Sistema ta' Twissija Rapida għall-Ikel u l-Għalf u għandhom jirrapportaw ir-riżultati favorevoli kull ġimagħtejn.
- (9) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni hija skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

⁽¹⁾ ĠU L 259, 27.9.2008, p. 10.

▼B

Artikolu 1

Artikolu 1 Għall-iskopijiet ta' din id-Deciżjoni, referenzi għaċ-Ċina għandhom jinftehmha bħala għar-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

*Artikolu 2***Il-miżuri ta' kontroll**

1. ►**M1** L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-importazzjoni fil-Komunità ta' prodotti li fihom il-halib jew prodotti tal-halib, soġa jew prodotti tas-soġa maħsuba għall-użu nutrittiv partikolari tat-trabi u t-tfal żgħar skont it-tifsira tad-Direttiva tal-Kunsill 89/398/KEE dwar l-oġġetti tal-ikel għal użu ta' nutriment partikolari, li joriġinaw jew jiġu kkunsinnati miċ-Ċina. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li kwalunkwe prodott bħal dan li jinstab fis-suq wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni għandu jiġi rtirat u jinqered minnufih. ◀

2. ►**M1** L-Istati Membri għandhom iwettqu verifiki ddokumentati, ta' identità u fiżiċi, inklużi analiżijiet fil-laboratorji, fuq il-kunsinni kollha li joriġinaw jew li ġew ikkunsinnati miċ-Ċina ta' bikarbonat tal-ammonju maħsuba għall-ikel jew l-għalf u l-ikel li fih il-halib, prodotti tal-halib, soġa jew prodotti tas-soġa.

L-Istati Membri jistgħu jwettqu kontrolli aleatorji qabel l-importazzjoni ta' prodotti oħra tal-għalf u l-ikel li għandhom kontenut għoli ta' proteina li joriġinaw miċ-Ċina.

Dawn il-kontrolli għandhom b'mod partikolari jimmiraw li jaċċertaw li l-livell ta' melamina, jekk hemm, ma jaqbiżx it-2.5 mg/kg tal-prodott. Il-kunsinni għandhom jinżammu sakemm johorġu r-riżultati tal-analiżi tal-laboratorju. ◀

3. Il-kontrolli msemmija fil-paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu, se jitwettqu f'punti ta' kontroll speċifikament magħżula mill-Istat Membru għal dak l-iskop. L-Istati Membri għandhom jagħmlu lista ta' punti ta' kontroll disponibbli għall-pubbliku u jikkomunikawha lill-Kummissjoni.

4. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw kull riżultat mhux favorevoli tal-analiżi tal-laboratorju msemmija fil-paragrafu 2 permezz tas-Sistema ta' Twissija Rapida għall-Ikel u l-Għalf. Dawn għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni r-riżultati favorevoli kull ġimagħtejn.

5. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-prodotti msemmija fil-paragrafu 2, u prodotti tal-għalf u l-ikel b'kontenut għoli ta' proteina, kif xieraq, li diġà tqiegħdu fis-suq jiġu soġġetti għal livell xieraq ta' kontrolli bl-għan li jaċċertaw il-livell ta' melamina.

6. Kull prodott li jinstab li fih melamina li taqbez it-2,5 mg/kg ta' prodott, wara l-kontrolli mwettqa skond il-paragrafi 2 u 5, għandu jinqered mingħajr dewmien.

7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ispejjeż li jintefqu fl-implimentazzjoni tal-paragrafu 2 jehluhom l-operaturi responsabbli għall-importazzjoni, u li l-ispiża ta' miżuri ufficjali meħuda fir-rigward ta' prodotti misjuba li mhumiex konformi ma' din id-Deciżjoni jehilha l-operatur tan-negozju tal-għalf u l-ikel responsabbli għal dak il-prodott.

*Artikolu 3***In-notifika bil-quddiem**

▼M1

L-operaturi tan-negozju tal-għalf u l-ikel jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jagħtu notifika bil-quddiem lill-punt ta' kontroll imsemmi fl-Artikolu 2(3) tad-data u l-hin stmat tat-twassil tal-kunsinni kollha li joriġinaw fiċ-Ċina jew li huma kkunsinnati minnha ta' għalf u ikel li fihom il-halib, il-prodotti tal-halib, is-soġa jew il-prodotti tas-soġa.

▼B

Artikolu 4

Ir-reviżjoni tal-miżuri

Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni għandhom jiġu vvalutati mill-ġdid regolarment fid-dawl tar-riżultati tal-kontrolli mwettqa mill-Istati Membri.

Artikolu 5

Id-Deciżjoni 2008/757/KE hija revokata.

Artikolu 6

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.